

IT'S ELEMENTARY!

ابدأ جولة طفلك في المدارس العامة بمدينة نيويورك

يُعد التعليم الابتدائي طفلك للنجاح في مدرسته وفي حياته الشخصية، وسيقدم لك هذا الكتيب العملي يد العون في إعداد خطة خاصة للتقدم لمراحلتي ما قبل الروضة والروضة وبرنامج الموهوبين والمتفوقين. تعرف على الخطوات والجدول الزمني للتقدم في جميع عمليات التقديم الثلاث، ومن ثم اختر البرنامج والخدمات الملائمة لطفلك. يمكن لجميع أسر مدينة نيويورك التقديم لأطفالهم.



مكتب شؤون قيد التلاميذ

schools.nyc.gov/Elementary 📄

ESEnrollment@schools.nyc.gov ✉️

٧١٨-٩٣٥-٢٠٠٩ 📞



Bill de Blasio
Mayor
Carmen Fariña
Chancellor

احصل على المساعدة بلغتك الأم.

وهي تتوفر باللغات العربية والبنغالية والصينية والإنكليزية والفرنسية والكريولية الهايتية والكورية والروسية والإسبانية والأردية على الموقع الإلكتروني schools.nyc.gov/Elementary. اتصل بالرقم ٧١٨-٩٣٥-٢٠٠٩ لتحصل على ترجمة هاتفية بأكثر من ٢٠٠ لغة

مرحبًا بكم في صف ما قبل الروضة للجميع

الفرصة سانحة الآن. نقدم لكل طفل في مدينة نيويورك خدمات مجانية عالية الجودة على مدار اليوم لمرحلة ما قبل الروضة لإعداد علمائنا الصغار للنجاح في مرحلة الروضة وما بعدها. يمكن لطفلك التقديم للالتحاق بمرحلة ما قبل الروضة عندما يبلغ عمرهم الرابعة. وستجدون في هذه الموارد والمواد ما يعينكم في كافة مراحل عملية التقديم للالتحاق بمرحلة ما قبل الروضة.

طلب المساعدة

maps.nyc.gov/prek/get-in-touch.html

اطلب الاتصال من فريق التوعية بمرحلة ما قبل الروضة للاستعانة بهم في ملء طلب التقدم لمرحلة ما قبل الروضة. املاً الاستمارة الإلكترونية للبدء في العملية.

دليل مرحلة ما قبل الروضة

schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/PreK/Resources

استكشف ما لديك من خيارات في دليل مدينة نيويورك لمرحلة ما قبل الروضة. احصل على الدليل الخاص بالمنطقة الإدارية التي تتبعونها في المدارس ومراكز الاستقبال العائلي وعلى موقعنا الإلكتروني.

أداة العثور على مواقع مرحلة ما قبل الروضة

maps.nyc.gov/prek

استعن بأداة تحديد موقع مرحلة ما قبل الروضة للبحث عن برامج ما قبل الروضة برجاء المواظبة على متابعتنا للوقوف على كل ما هو جديد من برامج يمكنكم التقدم لها.

الموقع الإلكتروني

nyc.gov/prek

راجع هذا الموقع الإلكتروني طول العام للحصول على مزيد من المعلومات والموارد الخاصة بالتقديم لمرحلة ما قبل الروضة.

البريد الإلكتروني

schools.nyc.gov/Subscribe

اشترك في القائمة البريدية للقبول في مرحلة ما قبل الروضة ليصلك كافة التحديثات والتذكيرات بالمواعيد الهامة.

الهاتف

٧١٨-٩٣٥-٢٠٠٩

اتصل إذا كانت لديك أسئلة خاصة بالقبول في مرحلة ما قبل الروضة.

مكتب التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة

schools.nyc.gov/EarlyChildhood

تعرف على مزايا التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة ونمط التدريس المتقدم في برامج ما قبل الروضة.



خطوات التفعيل

قائمة المراجعة

افهم الخيارات المتاحة أمامك

- استعن بأداة تحديد موقع مرحلة ما قبل الروضة (maps.nyc.gov/prek) للبحث عن برامج صف ما قبل الروضة. واطب على مراجعتنا للتعرف على البرامج المضافة حديثاً والتي يمكنك التقدم لطفلك في مرحلة ما قبل الروضة بها.
- استعن بدليل مدينة نيويورك لمرحلة ما قبل الروضة للتعرف على شروط القبول واختيار البرامج التي تروق لك.
- حدد الخيارات بالاتصال أو بتفقد البرامج للتأكد من مدى ملاءمتها لطفلك. تعرف على الدور وجولات البرامج المتاحة على الموقع الإلكتروني nyc.gov/prek.

نوفمبر (تشرين الثاني) / ديسمبر (كانون الأول)

تقدم للالتحاق بمرحلة ما قبل الروضة بحلول ٢٤ فبراير/شباط ٢٠١٧

- يمكنك تحديد ١٢ خياراً في طلب التقدم لمرحلة ما قبل الروضة – تذكر أن تدرج كود البرنامج وأن تدون أكثر من خيار واحد. يفتح باب التقدم بدءاً من ١٧ يناير ٢٠١٧ يمكنك التقديم من خلال ثلاث طرق:
- عبر الإنترنت: schools.nyc.gov/ApplyOnline
- الهاتف: ٧١٨-٩٣٥-٢٠٦٧
- مراكز الاستقبال العائلي: schools.nyc.gov/WelcomeCenters

يناير (كانون الثاني) / فبراير (شباط)

احصل على عرض في أواخر إبريل/نيسان ٢٠١٧

- في إبريل/نيسان يمكن أن يصلك خطاب العرض. لتطلع على المكان الذي سيذهب إليه طفلك في مرحلة ما قبل الروضة.

إبريل/نيسان

اقبل العرض والتسجيل المبدي بحلول أوائل مايو ٢٠١٧

- يجب إتمام مرحلة التسجيل المبدي بالمدرسة حتى يتسنى لك قبول العرض.
- لذا يرجى تفقد البرنامج بصورة شخصية مصطحباً معك طفلك وجميع المستندات المطلوبة.

مايو/أيار

مرحبًا بكم في

مكتب القبول بمرحلة ما قبل الروضة

مرحلة الروضة هي فرصة جديدة لمتعة الأطفال وأسرهم. ويمكن لطفلك التقدم في مدينة نيويورك لدار رياض الأطفال عندما يبلغ الخامسة من عمره. ستعين هذه الموارد في مراحل التقديم لمرحلة الروضة.

دليل رياض الأطفال

schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Elementary/Resources
استكشف الخيارات المتاحة أمامك في دليل مدينة نيويورك لمرحلة رياض الأطفال احصل على الدليل بالمدارس ومراكز الترحيب بالأسر وعلى موقعنا الإلكتروني.

الموقع الإلكتروني

schools.nyc.gov/Kindergarten
تابع هذا الموقع الإلكتروني طوال العام للحصول على مزيد من المعلومات والموارد حول القبول في صف الروضة.

البريد الإلكتروني

schools.nyc.gov/Subscribe
اشترك في قائمة البريد الإلكتروني الخاصة بالقبول في صف الروضة للاطلاع على أحدث الأخبار والتذكير بالتواريخ الرئيسية.

الهاتف

٧١٨-٩٣٥-٢٠٠٩
اتصل على هذا الرقم إذا كانت لديك تساؤلات بشأن عمليات القبول في صف الروضة.



خطوات التفعيل

قائمة المراجعة

توقيع/تتبعين الثاني

افهم الخيارات المتاحة أمامك

- اعر على مدرستك التي تخضع للتوزيع الجغرافي من خلال الاتصال على الرقم ٣١١ أو استخدام خاصية البحث عن مدرسة (schools.nyc.gov/SchoolSearch).
- خيارات البحث في منطقتك التعليمية باستخدام دليل مدينة نيويورك لمرحلة رياض الأطفال.
- نصائح: هذه المنطقة التعليمية هي المنطقة التعليمية لمدرستك الخاضعة للتوزيع الجغرافي.
- تفضل زيارة المدرسة للتعرف عليها عن قرب.
- جهز قائمة بالمدراس المتاحة أمامك. يُمكنك إدراج حتى ١٢ خيارًا في طلب التقديم الخاص بك.

تقديم (أولئك الذين لا يزالون في الثاني)

تقدم لمرحلة رياض الأطفال قبل ١٣ يناير/كانون الثاني ٢٠١٧.

- يُمكنك إدراج حتى ١٢ خيارًا في طلب التقديم الخاص بك لمرحلة رياض الأطفال.
- تذكر أن تدرج كود البرنامج وأن تدون أكثر من خيار واحد. يفتح باب التقديم من ٣٠ نوفمبر ٢٠١٦. يُمكنك التقديم من خلال ثلاث طرق:
- عبر الإنترنت: schools.nyc.gov/ApplyOnline
- الهاتف: ٧١٨-٩٣٥-٢٠٦٧
- مراكز الاستقبال العائلي: schools.nyc.gov/WelcomeCenters

مارس/أذار

احصل على عروض في مارس/أذار ٢٠١٧

- سيصلكم خطاب عروض في مارس/أذار لتطلع على المكان الذي يمكن لطفلك الالتحاق به.

إبريل/نيسان

اقبل العرض وأكمل التسجيل المبدي بحلول الأول من إبريل/نيسان ٢٠١٧

- يجب إتمام مرحلة التسجيل المبدي بالمدرسة حتى يتسنى لك قبول العرض
- لذا يرجى تفقد المدرسة بصورة شخصية مصطحبًا معك طفلك وجميع المستندات المطلوبة.

مرحبًا بكم

في عمليات القبول ببرامج الموهوبين والمتفوقين

تعتبر برامج الموهوبين والمتفوقين (G&T) إحدى الطرق التي تدعم من خلالها إدارة التعليم بمدينة نيويورك الاحتياجات التعليمية للتلاميذ المتميزين. يمكنك التقدم للاحاق طفلك ببرامج الموهوبين والمتفوقين عندما يكون في صف ما قبل الروضة أو الروضة أو الصف الأول الابتدائي أو الثاني. ستعين هذه الموارد في مراحل التقديم لبرنامج المتفوقين والموهوبين.

دليل برنامج المتفوقين والموهوبين.

schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/GiftedandTalented/Resources
تعرف على مراحل عملية القبول واحصل على اختبارات ممارسة. استعن بدليل العام الذي ولد فيه طفلك (٢٠٠٩ - ٢٠١٠ - ٢٠١١ - ٢٠١٢)

الموقع الإلكتروني

schools.nyc.gov/GiftedandTalented
تابع هذا الموقع الإلكتروني طوال العام واحصل على مزيد من المعلومات والموارد حول القبول ببرامج الموهوبين والمتفوقين.

البريد الإلكتروني

schools.nyc.gov/Subscribe
اشترك في قائمة البريد الإلكتروني الخاصة بالقبول ببرامج الموهوبين والمتفوقين للاطلاع على أحدث الأخبار والتذكير بالتواريخ الرئيسية.

الهاتف

٧١٨-٩٣٥-٢٠٠٩
اتصل على هذا الرقم إذا كانت لديك تساؤلات بشأن عمليات القبول في برنامج الموهوبين والمتفوقين.

مكتب التقييم

school.nyc.gov/Academics/ELL
تعرف على الخدمات المقدمة لمتعلمي اللغة الإنجليزية والبرامج ثنائية اللغة وبرامج اللغة الإنجليزية كلغة جديدة.



خطوات التفعيل

قائمة المراجعة

أكتوبر (تشرين الأول) / نوفمبر (تشرين الثاني)

- تصفح دليل برامج الموهوبين والمتفوقين.
- حضور إحدى جلسات معلومات عمليات القبول الأساسية في منطقتك التعليمية.
- تقديم استمارة طلب خوض الامتحان (RFT) بحلول ١٤ أكتوبر ٢٠١٦.
- عبر الإنترنت: schools.nyc.gov/ApplyOnline
- التقديم شخصيًا: في مدرسة طفلك العامة الحالية.
- التقديم شخصيًا: بإحدى مراكز استقبال العائلات (schools.nyc.gov/WelcomeCenters)

ديسمبر / كانون الأول

- استلام تأكيد بموعد امتحان طفلك.
- استعداد لاختبار الموهوبين والمتفوقين مع طفلك عن طريق مراجعة اختبار الممارسة الموجود في دليل برنامج الموهوبين والمتفوقين.

يناير / كانون الثاني

- سوف يتقدم طفلك لامتحان الموهوبين والمتفوقين في مدرسته العامة الحالية أو في عطله نهاية الأسبوع في موقع الامتحان.

إبريل / نيسان

- استلام تقرير الدرجات الخاص بطفلك.
- إذا كان طفلك مؤهلاً، فقم بتقديم طلب القبول ببرامج الموهوبين والمتفوقين عبر الإنترنت أو شخصيًا في مركز استقبال العائلات بحلول ٢٤ إبريل/نيسان ٢٠١٧.

يونيو / حزيران

- إرسال خطابات تقديم العروض إلى العائلات.
- الموعد النهائي لقبول العروض أو رفضها هو ١٦ يونيو/حزيران ٢٠١٧.

تفضل بزيارة أحد مراكز استقبال العائلات؛ للتحدث مع الموظفين بشأن عمليات القبول بمرحلتها ما قبل الروضة ورياض الأطفال وبرامج الموهوبين والمتفوقين. يُرجى الاتصال على الرقم ٧١٨-٩٣٥-٣٥٠٠ أو زيارة schools.nyc.gov/WelcomeCenters للتعرف على المواعيد التي تكون فيها مراكز استقبال العائلات مفتوحة.



مركز استقبال العائلات	المناطق التعليمية	
1 Fordham Plaza, 7th Floor Bronx, NY 10458	7, 9, 10	BRONX
1230 Zerega Avenue, Room 24 Bronx, NY 10462	8, 11, 12	
1780 Ocean Avenue, 3rd Floor Brooklyn, NY 112340	17, 18, 22	BROOKLYN
415 89th Street, 5th Floor Brooklyn, NY 11209	20, 21	
1665 St. Mark's Avenue, Room 116 Brooklyn, NY 11233	19, 23, 32	
29 Fort Greene Place, Basement (BS12) Brooklyn, NY 11217	13, 14, 15, 16	
333 Seventh Avenue, 12th Floor, Room 1211 New York, NY 10001	1, 2, 4	MANHATTAN
388 West 125th Street, 7th Floor, Room 713 New York, NY 10027	3, 5, 6	QUEENS
28-11 Queens Plaza North, 3rd Floor Long Island City, NY 11101	24, 30	
30-48 Linden Place, 2nd Floor Flushing, NY 11354	25, 26	
90-27 Sutphin Boulevard, 1st Floor Jamaica, NY 11435	27, 28, 29	STATEN ISLAND
715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, NY 10301	31	

برنامج الصحة المدرسية
schools.nyc.gov/offices/Health

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة
schools.nyc.gov/academics/SpecialEducation

التغذية المدرسية
schoolfoodnyc.org
٨٧٧-٣٦٣-٦٣٢٥

متعلمو اللغة الإنجليزية
schools.nyc.gov/academics/ELL

التنقلات
optnyc.org
٧١٨-٣٩٢-٨٨٥٥